

专访《望道》导演侯咏： 真理的味道非常甜

记者 宋说

文武双全陈望道

侯咏表示，执导《望道》是一个巨大的挑战，其中最难的是剧本设计。“我觉得塑造陈望道最大的难点是，他接触革命的起点就是翻译《共产党宣言》，这是他整个人生的高点，那他后边的这段人生怎么去写，怎么让观众看这个影片跟现代的联系，需要我们在历史真实与艺术真实间寻求平衡点。”

历史上，陈望道在潜心翻译时，曾把粽子蘸着墨汁吃掉却浑然不觉，留下“真理的味道非常甜”这一佳话广为流传。电影《望道》将这段故事搬上大银幕，把蘸墨汁吃粽子这一片段生动地展现在观众面前。侯咏表示，拍摄翻译《共产党宣言》是全片最有难度的一场戏，拍摄过程中，为了达到最真实的效果，主演刘烨还主动提出尝试真墨汁，“这段戏是支撑翻译《共产党宣言》的支点。当然光靠这一个支点去刻画陈望道翻译《共产党宣言》还不行，必须要有其他支点。”

电影《望道》对陈望道的形象展现深入细致，塑造的不只是他翻译《共产党宣言》的过程，侯咏还深入挖掘人物，发现了陈望道从小习武的一面。“碰到人物这么难得的可以挖掘的空间，不能放弃。我们

准备剧本的时候，想尽一切办法在影片当中表现他习武的这条线。”在影片中，通过陈望道“山头习武”的一段戏，侧面展现了陈望道会打拳这一细节。“对陈望道习武的展示，专门请了武术指导设计了好几套拳，当时这套动作在山头上拍了一天。最后一个动作是刘烨踢腿后稳稳定住‘金鸡独立’，表现他在思绪非常专注地思考问题。他定在那儿的时候，镜头从全景一直推到近景，在镜头不断运动的过程中，显示了陈望道能够静止住的功底。这个动作我觉得既不夸张，又能够让有心的观众看到他的功夫真是不得了。”

年代感藏于细节处

虽然以陈望道为主角，但电影《望道》的片名“望道”不仅是一个人的名字，更象征那个年代坚守信仰和真理的一群人。陈独秀、蔡慕晖、施存统、李汉俊、宣中华、俞秀松……他们是陈望道的亲友，也是那个年代的“播火者”和“望道者”。

“当你深入进去以后，会发觉每个人的生活都是那么丰富多彩，都是那么吸引人，会特别有兴致去挖掘更多。”侯咏在阅读资料的过程中，深深被这些人物的魅力打动。侯咏表示，塑造人物首先要贴合那个年代，在此基础上加入特别的设计。“比如吴晓亮演的戴季陶这个人物，我们研究资料，发现他年轻的时候曾经在

体育课上把脚给崴了，伤了筋，因为当时也没在意，没及时治疗，就落下了一辈子的病根。所以我们跟吴晓亮研究，他在表演当中走路时稍微有点瘸，这是对戴季陶这个人物的一个设计。”

由于影片《望道》需要展现的是百年前的“后浪”，几个大场面的拍摄采用的都是真实的学生做群演，其中学生一起唱《送别》是影片中感人至深的戏份，“当时拍摄现场有将近1000名群演演绎这场师生别离。我在现场第一次拍的时候，《送别》歌声响起，我心里边‘哗’就涌起了一股热潮”。

侯咏表示，为了精心还原当时的年代，主创拍摄前一起去上海的《共产党宣言》展示馆、复旦大学资料馆学习参观。“剧组1:1还原了浙江第一师范教学楼和陈望道的家，通过精心的布置让观众看到当年的复旦大学教室和新闻馆。影片中，大到建筑环境，小到服化道细节，乃至陈望道额头的一缕白发，都是严格考据、精心设计过的。无论是演员形象，还是场景环境，都尽全力做到了真实还原，将观众带入那个年代当中。”导演侯咏说，研究资料的时候，最难的就是捕捉当时具体的细节信息。“我们去了分水塘村的陈望道故居。在那里，他们给我们讲述了一些当地很有质感的故事，包括粽子的形状，糖是什么样式，人们穿什么样的衣服等等”，这些在影片中都有所还原体现。

讲述《共产党宣言》的中文首译者陈望道一生的电影《望道》将于3月24日上映。上映前夕，导演侯咏接受了齐鲁晚报记者的采访，分享了影片创作的背后故事。他表示，这段追寻“望道”足迹的过程让自己和众多演员收获颇丰，“影片有优秀的演员和故事，有非常值得关注的年代，你们也会被感动”。

编辑：曲鹏 美编：陈明丽

齐鲁晚报

绿色低碳 每个人都能做一点

少用一个塑料袋减少碳排放0.1克。



“讲文明树新风”公益广告